



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION (RA IN JELĀLOKJEN AN STATE EO AN HAWAII)
Kōjella kin Maron ko lomwin Kakien eo ej Kejbarok Maron
ko an Rijikuul im Emōj Kakobaba Kobbān
(Protection of Pupul Rights Amendment, PPRA)

PPRA ej lelok jet maron űan jinen im jemen rijikuul ro ilo elementary im middle im high school ikijen wāween aer lelok waanjoűok, aen im kōjērbal melele ko aer űan kareelel, im jet etale in makutkut ko. Men kein ekoba, bōtab ejab jemlok wōt űan, maron eo űan:

- *Kōmelim* mokta jen an rjikuul aikuj lelok waanjoűok kin juon ak lablok jikin ko emōj kejbarok (“Waanjoűok kin melele ko rej kejbarok”) elañe waanjoűok eo ej kolla aoleben ak jidikin jen juon burokraam an Ra eo an JelĀlokjen an Amedka (U.S. Department of Education, ED)-
 1. Pade in kien ak tomak ko an rijikuul ak jinen ak jemen rijikuul eo;
 2. Jorrān in kōmelij ak wāween lomnak ko an rijikuul ak baamle eo an rijikuul;
 3. Makūtkūt ak lomnak ko ikijen mantin lōñ;
 4. Makūtkūt ko rejab melim iomwin kakien, rej kakkure make, ak kajook armij;
 5. Etale ko raurok kin ro jet im armij ro rej uwaak elab an ebaake baamle ko aer;
 6. Jibañ jen armij ko rejelā kajer im emōj kile er iomwin kakien, einwōt loar ro, taktō ro, ak rikaki in kabuñ ro;
 7. Makūtkūt, kobalok, ak tōmak in kabuñ ko an rijikuul ak an jinen im jemen rjikuul eo; ak
 8. Kolla, oktak jen an aikuj iomwin kakien űan lale an juon rijikuul maron tōbrak űan burokraam.
- *Loe juon kōjella im ien jolok etan rijikuul eo jen*-
 1. Jabdewōt waanjoűok ko jet kin melele ko ewōr melele ko rej kejbarok, jekdoñ jikin eo ear kollaiki wonnen jērbal in;
 2. Jabdewōt etale ak kakōlkōl ikijen ejmour im ejab an idin ien im ejab lab joñan ej juon mennin aikuj űan an rijikuul maron bōk kwōnaan, im jikuul ak rikōmadmōd eo an jikuul enaj kōmmāne, im ejab aikuj űan kejbarok ejmour im kejbarok eo an juon rijikuul ilo ien eo wōt, ijellokun kakōlkōl ko ikijen roñjak, lolakijēn, ak di, ak jabdewōt etale ak kakōlkōl ikijen ejmour im emelim ak aikuj iomwin kakien eo an State; im
 3. Makutkut ko ekoba aen, kwalok, ak kōjērbal melele ko an kajojo armij im emōj bōk jen rijikuul űan kareelel ak űan wia kake ak ilo bar juon wāween lelok melele űan ro jet. (Mennin ejab jērbal űan aen, kwalok, ak kōjērbal melele ko an armij emōj aen jen rijikuul űan aer kōmman, etale, ak lelok mweiuk ak jērbal in jikuul ko, ak űan rjikuul ak jikuul ko relab.)
- *Etale*, ilo ien kajitok im mokta jen aer lelok ak kōjērbal -
 1. Waanjoűok ko kin melele ko emōj kejbarok an rjikuul, kōmman jen pade eo kein kajilu;
 2. Kein jērbal ko rar kōjērbale űan aen melele ko an armij jen rijikuul űan jabdewōt wāween ko ijin lōñ űan kareelel, wia kake, ak űan wāween ajēeded ko jet; im
 3. Kein lelok keatak ear jērbal űan mōttan katak eo ilo jikuul.

Maron kein rej etal jen jinen ak jemen űan rijikuul eo ilo ien rijikuul eo enaj 18 an yiō ak juon ajiri eo ejellok jinen ak jemen iomwin kakien eo an Hawaii.

Emōj an HIDOE kōmmāne im kōjērbal kakien ko, ilo aer bōk melele ibben jinen im jemen, ikijen maron kein, im bareinwōt wāween ko űan kejbarok wāween kōmadmōd melele ko an jikuul ilo aer lelok waanjoűok ko kin melele ko rej kejbarok im aer aen, kwalok, ak kōjērbal melele ko an kajojo armij űan aer kareelel, wia kake, ak wāween ajēj ko jet. HIDOE enaj kaju kōjellaik jinen im jemen kin kakien kein jab diklok jen aoleb yiō, ilo jinoin yiō in jikuul eo, im alikin jabdewōt oktak ko relab. HIDOE enaj bar kaju kōjellaik, einwōt ilo Mael eo an Amedka ak email, jinen im jemen rijikuul ro emōj kōlaajrak ettaer űan aer bōk kwōnaer ilo jejjetin makutkut ak waanjoűok ko emōj

kalikar ijin lal im enaj lelok juon ien ñan an jinen im jemen jolok etan rijikuul eo nejeir jen aer bōk kwōnaer ilo jejetin makutkut ak waanjoñok eo. HIDEO enaj lelok kōjella in ñan jinen im jemen rijikuul ilo jinoin yiō in jikuul eo elañe HIDEO enaj kalikar jejetin ak tarrin raan ko enaj kōmman makutkut ak waanjoñok ko ilo ien eo. Ikijen waanjoñok im makutkut ko emōj kōlaajrak alikin an jino yiō in jikuul eo, enaj emmon joñan ien an etal kōjella ñan jinen im jemen kin makutkut im waanjoñok ko emōj laajrak ijin lal im renaj lelok ien ñan aer jolok etan rijikuul eo nejeir jen aer kōmmane makutkut im waanjoñok ko. Renaj bar lelok ien ñan an jinen im jemen etale jabdewōt waanjoñok ko raurok. Melele ko laajrak ej laajrakin jejetin makutkut im waanjoñok ko rekoba iomwin mennin aikuj eo ñan kōjella eo renaj kaju loe:

- Aen, kwalok ak kōjerbal melele ko an juon ñan kareelel, wia kake, ak ajej ko jet;
- Lelok jabdewōt waanjoñok kin melele ko rej kejbarok im ejab kolla aoleben ak jidikin jen Ra eo an Jelālokjen; im
- Abdewōt etale ak kakōlkōl ejab an idin ien im ejab lab joñan einwōt emōj kalikar ijin lōñ.

Kwōmaron loe “Kōjella kin Maron ko lomwin Kakien eo ej Kejbarok Maron ko an Rijikuul im Emōj Kakobaba Kobban (PRPA)” ilo webpeij eo an HIDEO ilo jikin eo an Wāween Kejbarok im Kōmadmōd Melele ko an Rijikuul (bit.ly/FERPAHI). Jinen im jemen rijikuul ro ewōr aer tōmak ke maron ko aer emōj kakkuri iomwin PPRA remaron bael abnōnō ibben:

Student Privacy Policy Office
(Opij eo ej lalē Kakien eo ej Kejbarok Melele ko an Rijikuul)
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202